

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año VIII. Número 2.844

SUSCRIPCIÓN (En la Isla al mes más Resto de España Extranjero) 1.50 1.75 2.50

Mahón sábado 23 de Agosto de 1913

Redacción y Administración Pi y Margall, 25-Teléfono, 123

## Tipografía Mahonesa Pi y Margall, 23

Últimas novedades literarias que pueden adquirirse en este establecimiento:

|  |   |
|--|---|
| G. Martínez Sierra. La Vida Inquieta. 3.50             | Benigno Varela. Por algo es Rey. 3.00                 |
| Rafael López de Haro. El país de los medianos. 3.50    | Gutierrez Solana. Madrid (Escenas y costumbres). 2.50 |
| Antón del Omet y García Carrasca. Cansiejas. 4.00      | Benavente. La noche del sábado. 1.00                  |
| Diez Canedo y Fortun. La Poesía Francesa Moderna. 3.50 | Claridades. Machiquito, torero de la emoción. 3.50    |
| Hermanos Quintero. Nena Teñuel. 3.00                   | Salvador Rueda. Poesías escogidas. 3.50               |
|  | E. Marquina. Por los pecados del Rey. 3.50            |

Publicaciones económicas

Pepla Feyes. Comedia de los hermanos S. y J. Alvarez Quintero. (Publicada por «Los Contemporáneos»). 30 céntimos.

Obras teatrales publicadas por «Teatro Mundial» a 35 céntimos

Las Cigarras Hormigas, por Jacinto Benavente. El Registro de la Policía, por Eduardo Vidal y Valenciano.

El Rey Lear, por S. Shagsepeare. La Fuerza de la Conciencia, por Joaquín García Parreño.

El Vergonzoso en Palacio, por Tirso de Molina. El Papá del Regimiento, por monsieur Buerylón y Durieux.

Publicaciones y revistas que se hallan de venta en este establecimiento:

Los Contemporáneos: Teatro Mundial: La Hoja Literaria: Chiquitín: Satiricón: El Libro Popular: La Hoja de Parra: El Motín: L'Esquella de la Torratxa: La Campaña de Gracia: El Porvenir del Obrero: ...

## Vistas del Puerto de Mahón A 40 céntimos. Véndense en la «Tipografía Mahonesa»

### La colonia escolar de Addaya

Impresiones de un visitante

Desearía facilitar al público una información sobre la colonia escolar de Addaya, que no hemos podido visitar, nos permitimos solicitarla del digno señor Delegado del Gobierno, quien últimamente fué a inspeccionar dicha colonia.

La reconocida ilustración del informante y la autoridad que en la isla ejerce, dan a sus opiniones el valor que siempre tienen las de un juez imparcial y competente en la materia sometida a juicio.

Cabales, eroso y deferente, como siempre nuestro distinguido interlocutor, nos expresó sus impresiones en estos términos:

«Contermente invitado por los señores concejales del excelentísimo Ayuntamiento, tuve ayer la satisfacción de visitar la colonia escolar de Addaya, que ya me era conocida por cierto, por haber formado parte de la excursión habida con motivo de la visita que allí hicieron los Exploradores Mahoneses.

Las colonias escolares son de reciente creación y generalmente se dividen en dos clases por su situación geográfica: alpinas y marítimas.

La de Mahón participa de ambas ventajas; es mixta, puesto que está situada a la orilla del mar rodeada de pinares que por cierto debieran a mi juicio ampliarse, aumentando las plantaciones, tiene pocos.

Puede Mahón por lo tanto envidiarse de contar con una colonia modelo por su situación, amplitud y distribución del edificio. Este ha sido mejorado muy recientemente permitiendo que el número de alumnos crezca desde doce, que existían en

1911, hasta veinte con que cuenta en la actualidad.

La limpieza, el orden y la satisfacción reinan en absoluto entre todos los moradores de la colonia, como no podía menos de suceder estando al frente de ella el ilustrado profesor don Antonio Juan Alemany.

Los niños no solamente recobran salud y vigor durante el mes que allí permanecen, si que también adquieren hábitos de cultura y perfeccionan su educación, por lo que creo que aun cuando la población de esta isla que más necesita de estas colonias es Mahón, como ciudad populosa, sería muy conveniente que los demás Ayuntamientos de Menorca, la utilizaran mandando a ella a algunos alumnos de sus respectivas escuelas.

La mujer, por el género de vida que ordinariamente hace, ha menester aun más que el hombre de una temporada anual de esparcimiento y vida higiénica, por lo que no dudo que la excelentísima Corporación municipal establezca, tan luego como su estado financiero lo permita, otra colonia para las niñas de sus establecimientos de instrucción.

La carretera en construcción de Mahón a Fornells pondrá en comunicación más rápida y cómoda la colonia con esta ciudad.

Quedé altamente complacido al examinar los cuadernos en que cada alumno anota diariamente sus impresiones; al conversar con los niños y enterarme del género de vida que hacen.

Por la tarde dimos un paseo marítimo; remando los alumnos, y todo el personal de la colonia tuvo la deferencia de ir a despedirnos hasta alguna distancia del establecimiento.

Pasé un día agradabilísimo y aproveché gustoso esta ocasión para hacer pública mi gratitud por ello tanto al excelentísimo Ayuntamiento, que se dignó invitarme, cuanto a los seño-

res directores y a algunos de la colonia escolar por las atenciones de que por parte de ellos fui objeto.

Por nuestra parte, damos las más expresivas gracias—como personalmente las dimos—al señor Roca de Togores, quien con su amabilidad característica nos ha proporcionado el gusto de dar al público un interesante información.

### Leyes sociales en favor de las familias numerosas

En Francia se ha promulgado una ley proveyendo el auxilio de las familias numerosas.

La ley dispone que el auxilio a las familias numerosas sea obligatorio a las provincias con la cooperación de los municipios y del Estado, cuidando de ellos los prefectos y los Consejos provinciales.

Todo francés cabeza de familia que tenga a su cargo tres hijos legítimos o naturales reconocidos y que no tenga medios suficientes para criarlos tiene derecho a un subsidio por cada hijo menor de trece años nacido después del tercer hijo, que no tenga tampoco más de trece años. Es decir, que un padre de familia con cinco hijos cuyo tercero no tenga los trece años tiene derecho a un subsidio por el cuarto y quinto de sus hijos.

Según las disposiciones consiguientes a la madre viuda o abandonada, así como a los niños recogidos por bienhechores. La asignación no puede ser menor de 60 francos por año y por niño, ni mayor de 90, y en caso de asignarse cantidad mayor correrá al cargo especial del municipio.

El Concejo municipal puede disponer que todo o parte se dé en alimentos, vestidos o ropa blanca.

También en los Estados Unidos de América se ha hecho algo parecido pues el Senado ha modificado el artículo del «Tariff-bill» sobre la riqueza móvil con una enmienda que va directamente contra los celibatarios de ambos sexos, que pagará una tasa progresiva sobre toda renta superior a 3.000 dólares, y además cada cabeza de familia tendrá la rebaja correspondiente a 500 pesos por cada hijo menor; pero no pasando de dos.

### Declaraciones del general Marina

El general Marina ha declarado que ha aceptado el cargo por considerar el gobierno necesarios sus servicios, pues en otras circunstancias lo hubiera rehusado; pero planteada en Marruecos la acción militar, tenía que aceptar, pues le corresponde obedecer.

Ningún sacrificio le parece suficiente tratándose de servir a la patria.

Siente abandonar la capitanía general de Madrid, a cuya guarnición elogió, agradeciendo el concurso que le han prestado los generales, jefes y oficiales.

Ha dicho también que estudiará sobre el terreno el problema de África, el estado de los servicios y el espíritu del enemigo para procurar la acción que más convenga para restablecer la paz.

«Tratándose de los moros es aventurado predecir nada.»

Añala que le acompañe el acierto para beneficio de la patria.

Estima que en Marruecos se libran actualmente tres guerras: una en el Rif, donde se procurará que las tropas permanezcan a la defensiva, cono ideando la influencia española; otra guerra en Larache, donde la pacificación será rápida una vez vencido Raisuli y desaparecido el prestigio que tuvo, y otra en Tetuán, que es la de mayor gravedad, porque ofrece el inconveniente de procurar la atracción de los moros por medio de una política que prepare la ocupación por las armas.

Hará la guerra lentamente, dedicándose principalmente a organizar la administración y crear un ejército especialísimo en África.

### La cuestión de los armamentos

Un discurso de Lloyd George

París.—Se reciben detalles de las declaraciones que en la Cámara de los Comunes ha hecho Lloyd George. Ha dicho que el enorme crecimiento de los gastos para armamentos lo considera como una de las más grandes amenazas para la civilización.

Añadió que este año gastará Inglaterra en Marina más que invertían todas las naciones del mundo en 1886 para construir y sostener sus buques de guerra, o sea 1.175 millones de francos.

Agregó que esta cuestión la debieran estudiar detenidamente todos los países civilizados.

«Podríase—dijo—legar a un concierto europeo y que en él reinase el mismo espíritu armónico, los buenos sentimientos y el buen sentido que prevaleció entre las potencias para el arreglo de los difíciles asuntos de Oriente.

Las grandes naciones gastan más de diez mil millones de francos en armamentos, y sería preferible destinar esa suma al aumento de los recursos industriales y desarrollo del comercio.»

### Un operador que se vuelve loco

Londres.—Despachos de Nueva York comunican que el doctor Zibmey, notable otorinolaringólogo de aquella capital, sufrió un ataque de enajenación mental cuando se dispuso a realizar una operación a un enfermo de la laringe.

En cuanto los ayudantes del doctor acabaron de cloroformizar al paciente, el operador les ordenó que le dejaran solo con éste y con la enfermera.

Cogió el bisturí, y en lugar de detenerse en la garganta del enfermo le dió un golpe rapidísimo que le rasgó el pecho de arriba a abajo.

La enfermera, horrorizada, salió de la sala de operaciones dando gritos y pidiendo socorro.

Entraron en seguida los ayudantes y otros médicos, y entre todos consiguieron desarmar al doctor y sujetarle después de una lucha desesperada.

Entretanto el paciente había fallecido a consecuencia de gran hemorragia.

### Suicidio de un estudiante

El joven de dieciocho años don Rafael H. zmartino, estudiante, se suicidó arrojándose al vaso del tren descendente de Cádiz.

El cuerpo del infeliz joven quedó horrorosamente mutilado sobre la vía.

El maquinista del tren ha declarado que no pudo evitar la desgracia porque el joven se arrojó súbitamente delante de la locomotora y cuando quiso frenar la marcha ya el convoy había pasado por entero sobre el suicida.

El Juzgado se personó en el sitio donde ocurrió el suceso y procedió al levantamiento del cadáver.

Junto a éste se encontraron dos cartas: una dirigida al padre y otra a la novia del estudiante.

Se ignoran las causas que le impulsaron a tan radical resolución, aunque se supone que no fué ajeno a ellas el amor.

Rafael sostenía relaciones con una linda señorita, cuyos padres se oponían a estos amores.

Tal vez esta oposición ofuscó al joven y le llevó al suicidio.

La muerte de don Rafael Hezmartino ha sido muy sentida, pues gozaba aquí de grandes simpatías, lo mismo que su padre, que se muestra apenadísimo.

### Lorenzo Pons Marqués

Médico especialista en las enfermedades de los ojos.

DIRECTOR del Dispensario Oftalmológico Municipal

Consultas: De 12 a 2 y de 8 a 9 noche. Calle de San Fernando núm 3 (esquina a la calle de Anunciay).

### La electricidad en Mahón

Pocas poblaciones existen de la importancia de Mahón, ni aún en el continente, que puedan vanagloriarse con un servicio espléndido de fluido eléctrico así para el alumbrado público y particular como para el uso de fuerza motriz como lo tenemos en nuestra ciudad, gracias a la instalación de una Central que nos ha aportado un elemento más de brillo y esplendor ciudadana a la vez que un factor poderoso para el fomento de la producción y del trabajo isleño.

Todos los mahoneses debemos sentirnos satisfechos y orgullosos de que se aporten capitales y medios de riqueza que indirectamente han de contribuir al bienestar y prosperidad de nuestro país; y quien tal haga, quien de modo directo o indirecto contribuya con sus esfuerzos, con su cooperación moral o material o con su influencia a dar realidad a esa aspiración general, digno y merecedor será de nuestros más sinceros plácemes y elogios.

LA ENERGÍA ELÉCTRICA ha montado una instalación con todos los adelantos y perfeccionamientos en el ramo que puede producir fluido suficiente para responder a todas las necesidades no solamente de la capital si que también de la isla contribuyendo así a la riqueza del país.

La nueva Central que viene dándonos un excelente servicio de alumbrado y con su funcionamiento va generalizándose la instalación de electro-motores a pesar de la economía de sus tarifas promete ser un bonito negocio para sus propietarios por la importancia de la producción y del consumo que desarrolla y que puede todavía desarrollar. Mas la empresa instaladora inspirada en un excepcional altruismo no quiere explotar por su cuenta el negocio, para que nunca pueda decirse que el desseo de pingües beneficios le indujo a realizar la obra, y que sólo las circunstancias y el cariño a este país han sido el acicate de sus aspiraciones.





# Cura radical del dolor de cabeza

Se obtiene usando las

## Obleas Rosadas G. Pons

No contienen Antipirina, Fenacetina, Opio ni Morfina.

Mil pesetas al que demuestre lo contrario Mil pesetas

Caja, 1'25 pesetas

# KOLHISTOL

Cura la Debilidad, Inapetencia, Anemia, Neurastenia, Eserofulas, Raquitismos, etc.

Un frasco alivia, dos curan

Su venta cada día extraordinariamente mayor, acredita su bondad.

Precio del frasco, 4 pesetas

De venta: Farmacia G. Pons, Doctor Orfila, 12

# ¡Atención!

## AINOFOL

Producto patentado para toda clase de lavados

Economías de tiempo, dinero y trabajo

Este nuevo procedimiento está dando un resultado maravilloso en España y en el extranjero. Puede emplearse en toda clase de lavados, especialmente en la ropa, sin necesidad de emplear jabón ni legías.

Ainofol, no deteriora la ropa, al contrario, le da un brillo excelente. Para más detalles dirijirse a su representante en Baleares don JUAN ARMÁN Y COIT, Doctor O fila, estanco.

Depósito de venta al detalle

Colmado de A. Cantamisa

## The Oxy pathor



Representante exclusivo en Menorca, MIGUEL FUSCO

San Bartolomé, 33

## Pianos de los Sres. Rodrigo Ten y Comp.<sup>a</sup> de Valencia

Es el mejor instrumento fabricado en España.

DETALLES

## J. SINTES MUEBLES - MAHÓN.

Prodigioso descubrimiento norteamericano de los Sres. Dr. H. Sanche & C<sup>a</sup>, de New-York

Verdadera revolución en la ciencia de curar las dolencias por diaxiógenación.

El oxydonor obra por las leyes de la Naturaleza. Hace que el cuerpo absorba oxígeno de la atmósfera, pasando a la sangre y purificándola, por ser las impurezas de ésta el origen de muchas enfermedades.

El oxydonor ha hecho a miles de familias felices y cuenta innumerables curaciones en los Estados Unidos y otros países extranjeros.

Esta marca es genuina y única que ostenta las patentes fidedignas concedidas por aquella nación, las que van grabadas en cada aparato.

El Oxydonor es el más práctico y seguro por todos conceptos, siendo un solo disco suficiente de aplicación general.

Por su tamaño resulta ser cómodo y manual. Innumerables son las cartas que se conservan, testimoniales de personas agradecidas al Oxydonor.

En Barcelona ha logrado brillantes resultados, que pueden comprobarse cuando convega.

Decisión en favor del Dr. Sanche.—El día 23 de Enero de 1897 en el Tribunal Supremo de Washington, D. C., el Juecoy pronunció un fallo en favor del Dr. Hércules Sanche, confirmando su título y derecho de propiedad de su descubrimiento e invenciones. Este fallo fué confirmado por el Tribunal de Apelaciones de Washington, D. C., el día 25 de Mayo de 1897. Otras decisiones contra los infractores han sido también dictadas en favor del Dr. Sanche. Cuidado con las imitaciones.—Para toda clase de informes:

AMBIGUAL Y Comp.<sup>a</sup> S. en C. Dormitorio San Francisco, 13, bajos, Barcelona



**PATENTES**  
24 JUNIO, 1890.  
31 MAYO, 1892.  
28 ENERO, 1894.  
27 JULIO, 1897.  
30 AGOSTO, 1897.  
17 AGOSTO, 1897.



**EGMAR**  
NUEVA LAMPARA DE ALAMBRE ESTIRADO  
Unica IRROMPIBLE

A. G. Thomson Houston Iberica S.<sup>a</sup> Barcelona  
Ronda de la Universidad, 22 y Aragón, 285.

### Publicaciones de la Escuela Moderna

Ultimos libros que acaban de aparecer y se venden en la «Tipografía Mahonesa», Pl y Margall, 25.

- |  |      |
|--|------|
| F. FERRER GUARDIA.—«La Escuela Moderna». (Póstuma explicación y alcance de la enseñanza racionalista)  | 2'00 |
| «FERRER—Páginas para la Historia». (folleto que contiene la acusación, defensa y sentencia del Consejo de Guerra y la providencia del Consejo Supremo de Guerra y Marina decretando la irresponsabilidad civil y devolución de bienes) | 0'20 |
| «PAZ», preciosa tarjeta postal en colores  | 0'10 |

### BIBLIOTECA RENACIMIENTO

- |  |       |
|--|-------|
| Ultimas publicaciones                                | Ptas. |
| JOAQUIN BELDA.—«Alcibíades Club»                     | 3'00  |
| MIGUEL DE UNAMUNO.—«Soliloquios y conversaciones»    | 3'50  |
| EDUARDO MARQUINA.—«El Rey Trovador»                  | 3'50  |
| BALDOMERO ARGENTE.—«Henri George. Su vida y su obra» | 3'50  |
- Véndense en la «Tipografía Mahonesa», Pl y Margall, 25.

### OBRAS NUEVAS

- |  |       |
|--|-------|
| que acaban de recibirse en la «Tipografía Mahonesa», Pl y Margall, 25. | Ptas. |
| G. MARTINEZ SIERRA.—Teatro de Ensueño.                                 | 3'50  |
| RICARDO LEON.—El amor de los amores                                    | 3'50  |
| RICARDO LEON.—Casta de hidalgo   | 3'50  |
| JOAQUIN DICENTA.—Galería.  | 1'00  |
| RAMON PEREZ DE AYA.—La pata de la raposa.                              | 3'50  |
| ANTONIO MACHADO.—Campos de Castilla.                                   | 3'50  |
| HERMANOS QUINTERO.—La casa de García.—Doña Clarines.—El Centenario.    | 3'50  |

### DANIEL LOPEZ ORENSE.

- |   |      |
|---|------|
| —El campo de la dicha   | 3'50 |
| JUAN GREG ZUNIGA.—Cuatro cue. y un cabo   | 2'00 |
| DUQUE DE RIVAS.—Romances  | 3'00 |
| MIGUEL DE TORO-GIS.—BERT.—Americanismos   | 3'50 |
| AUGUSTO MARTINEZ OLMEDILLA.—Los hijos   | 3'00 |
| ANTONIO ALBENDIN.—Extracto del tratado de La Ciencia de la Economía Política de Henry George. | 1'00 |
| ALFONSO PARDO.—El Conde de Lemos.   | 5'00 |

### LIBROS RAYADOS

Extenso surtido de todos los tamaños y clases.  
«Tipografía Mahonesa», Pl y Margall, 25.

# MOSQUITEROS

Ultima novedad

## SINTES

Almacén de muebles